

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 82 (1985)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Le cadre d'introduction des reines  
**Autor:** Tillman, Thomas  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1067684>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Documentation scientifique étrangère

## LE CADRE D'INTRODUCTION DES REINES

par Thomas Tillman,

*Night Bear Honey, Box 1 Embudo, New Mexico, 87531*

L'invention de mon «cadre à introduire les reines» (*Quib*)\* m'a permis d'améliorer l'installation des «paquets d'abeilles»\*\*.

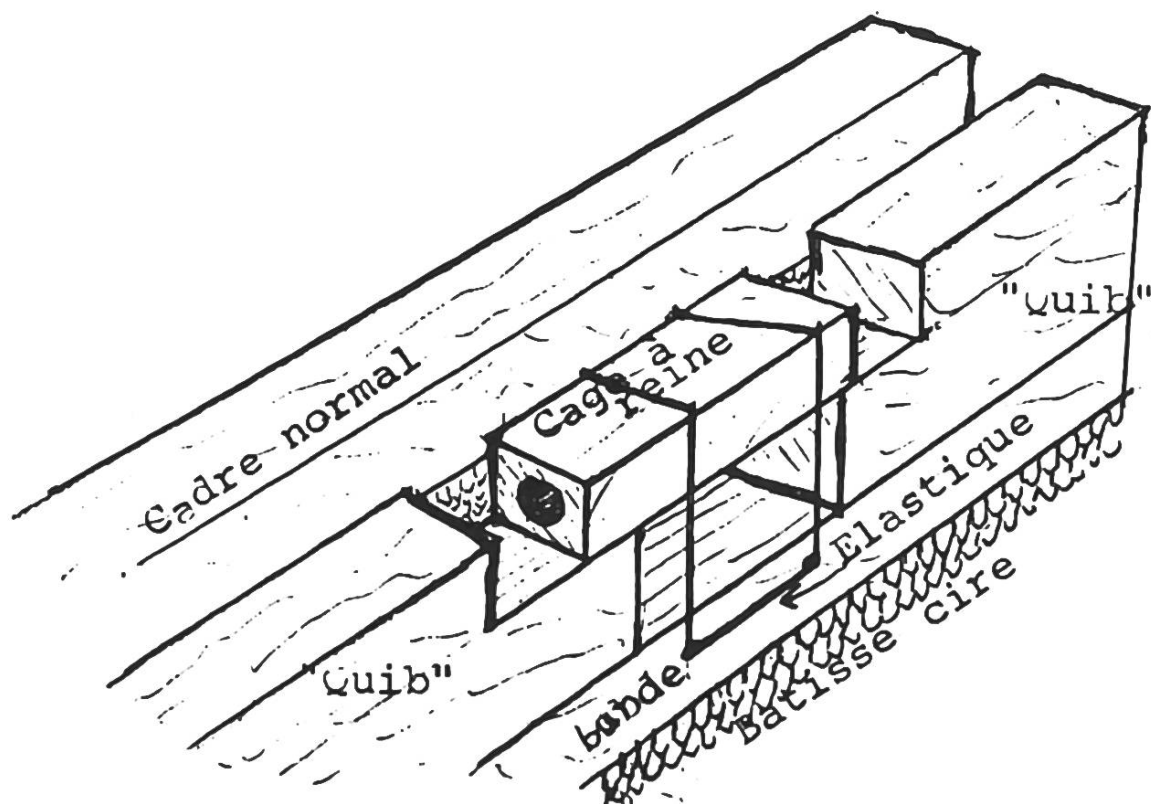
Il y a très longtemps, me semble-t-il, que j'ai enrichi mon premier essaim, mais je me souviens encore de ce jour de mai sous le ciel bleu du Nouveau Mexique, où les abeilles sont arrivées par la poste. J'avais tout préparé pendant les semaines précédentes et j'avais lu et relu mes manuels d'apiculture pour être sûr que je ferais bien les choses.

Pourtant, je me souviens d'avoir été un peu nerveux en portant les trois boîtes grillagées et bourdonnantes jusqu'à mes ruches récemment peintes, bien alignées et munies de cadres et de cires tout neufs. Je soulevai le couvercle de l'une des boîtes et en sortis la cage à reine pour vérifier qu'elle soit bien vivante. Avec mon lève-cadres tout neuf et brillant j'écartai deux cadres et plaçai la cage entre eux comme le préconisait le manuel, puis secouai les abeilles dans la ruche et replaçai rapidement le couvercle.

J'étais loin de penser qu'en séparant ces deux cadres, j'avais

violé l'un des principes sur lesquels est basée la ruche à cadres mobiles du rév. L.L. Langstroth: l'espace intercadres. Cet espace intercadres? Je n'en avais jamais entendu parler. Ma seule préoccupation était de ne pas tuer accidentellement la reine, et de ne pas laisser essaimer les abeilles tout de suite après leur installation. C'est exactement ce que firent les abeilles de l'un des envois. Dans ma hâte de commencer mon aventure apicole, j'avais commis l'erreur de vider les abeilles dans la ruche avant que la chaleur du jour ait diminué.

Mais cela ne fut que l'un des problèmes que je rencontrai en retournant une semaine après, pour ma première inspection. Des bâtisses sauvages avaient été construites dans l'espace libre laissé par l'écartement des cadres pour introduire la cage à reine. En fait, une fois sortie de sa cage, je n'avais aucune expérience pour la retrouver dans un essaim. Je laissai donc en place cette bâtisse capricieuse pour qu'elle fasse partie de la ruche. Mais dorénavant, quelques cadres ne seraient plus aussi



*Schéma de l'appareil d'après les photos de l'article original.*

mobiles que lors de leur destination première.

Dans une autre ruche, la cage à reine avait glissé jusqu'au fond, et n'était plus visible. Il n'y avait pas moyen d'introduire ma main de peur d'être piqué. Je la laissai donc où elle était, ne sachant pas si la reine en était sortie. Dans la troisième ruche, la reine avait bien été relâchée sans dommage, mais comme dans la première, il y avait une bâtisse complète formant paroi dans l'espace laissé libre. Ce fut un obstacle pour les manipulations subséquentes, jusqu'à ce que j'eus acquis suffisamment de confiance pour l'arracher, non sans marmotter, en moi-même, quelques jolis noms...

Est-ce que ceci vous semble un peu simpliste ?

Depuis lors j'ai installé de nombreuses ruches, apprenant diverses méthodes pour réussir et pour les rendre productives. L'une des façons d'améliorer cette opération fut l'invention de mon cadre d'introduction de la reine, connu simplement dans mon rucher sous le nom de «Quib». Il est conçu pour libérer la reine sans changer l'espace intercadres, donc sans que puissent être construites des bâtisses entre les cadres. Une fois la reine libérée, le «Quib» peut être soit laissé dans la ruche pour devenir un cadre normal, soit enlevé pour être utilisé ailleurs. Il vous permet de vérifier la libération de

la reine avec un minimum de dérangement de la nouvelle ruche, parce que vous n'avez pas besoin d'écarter les cadres pour voir le côté grillagé de la cage. Vous examinez simplement celle-ci sur le cadre pour constater la sortie.

Habituellement la reine pond dans le cadre bâti le plus proche de l'endroit de sa sortie. Si vous commencez avec des paquets d'abeilles sur des cires gaufrées, elles bâtiront rapidement des rayons sauvages dans l'espace créé pour la cage à reine, et celle-ci y viendra pondre. En utilisant le «Quib» elle y pondra dès l'étirement des cires gaufrées, ou bien, s'il s'agit d'un rayon normal, elle commencera à y pondre immédiatement. Vous pourrez ainsi la localiser plus rapidement en cas d'acceptation.

Maintenant, supposons que vous devez recevoir des paquets d'abeilles autour du 15 avril. Ce que vous ferez, sera de placer, trois semaines auparavant, un «Quib» dans le nid à couvain d'une ruche déjà habitée. Dès que l'essaim arrive, sortez le «Quib», avec ou sans les abeilles qui sont dessus, placez-le au centre du nid à couvain de la ruche que vous allez peupler, mettez la cage à reine, et vous secouez les abeilles dans cette ruche. Le résultat sera la démonstration de la meilleure utilisation du «Quib». Non seulement les abeilles se grouperont autour du cadre où se trouve la reine, la nourrissant et la réchauffant, mais

elles commenceront tout de suite les soins au couvain dans ce cadre. Il n'y aura ainsi virtuellement aucune chance de les voir essaimer, comme ce fut le cas lors de l'un de mes premiers essais. Il y aura aussi du miel et du pollen, ce qui leur permettra de se nourrir immédiatement.

Le «Quib» est aussi le meilleur moyen lorsqu'il s'agit de remérer vos colonies. Vous n'avez qu'à le placer dans la ruche en question, vous faites un trou dans le candi obturant la cage à reine, vous placez la cage dans l'espace prévu, et voilà! Si le rucher est éloigné de votre domicile et que vous ne pouvez aller enlever la cage au bout de quelques jours, aucun problème. Il n'y aura pas de bâtisses sauvages. Quand vous reviendrez, vérifiez simplement la cage pour voir si la reine a été libérée. Puis vous laissez ce cadre en place, ou bien vous pouvez le mettre au bout de la rangée de cadres (où il sera utile pour recevoir les provisions) ou bien encore vous l'enlevez tout simplement pour le remplacer par un cadre normal.

Le «Quib» va bien aussi pour faire les divisions. Le mieux est de placer un «Quib» au milieu du nid à couvain de chacune des ruches que vous projetez de diviser; quand vous faites le partage il contiendra du couvain de tout âge, du pollen et du miel; vous prenez quelques cadres d'abeilles avec le couvain, vous placez la cage à reine dans l'espace réservé et vous

avez un nucléus que vous n'avez pas à vérifier tout de suite, parce que les abeilles ne construiront pas de bâtisses sauvages pendant votre absence.

Si vous avez plusieurs reines à introduire en même temps, vous pouvez ranger dix «Quib» dans une hausse-corps, vous placez les cages à reine dans l'espace ad hoc, vous les fixez avec une bande élastique pour les tenir en place, puis vous les emportez à l'abri de la chaleur du soleil.

J'ai utilisé cet appareil dans mon rucher pendant des années et j'ai trouvé qu'il donne un pourcentage élevé d'acceptation de reines, mais que c'est aussi un moyen de faire avec succès l'installation des nucléi. Le «Quib» est fait en bois et durera aussi longtemps que n'importe quel cadre.

\* En Anglais: *Quib = Queen Introducing Bar = Barre pour introduire la reine.*

\*\* *Paquets d'abeilles = essaims nus en boîtes envoyés par la poste.*

## Apiculteurs! Après la récolte sachez remplacer le miel de vos colonies par des produits de haute qualité.



### APISUCRE 75 S

Voilà nos prix:

kg	1	90	300	600	1200
Fr.	2,70	2,60	2,55	2,50	2,45

Le sirop **APISUCRE** est la solution: il est prêt à l'emploi et contient 75% de sucre.

Bien fermé, le sirop **APISUCRE** se conserve parfaitement. Il est toujours disponible soit pour le nourrissage de secours au printemps, soit lors du renouvellement des bâtisses, soit encore pour l'alimentation des essaims.

Le sirop **APISUCRE** s'applique à tous les genres de nourrissage. Les sachets de plastique de 2,5 kg sont très pratiques. Ils épargnent beaucoup de temps à l'apiculteur car il suffit de les placer sur l'orifice du nourrisseur après les avoir percés de trous à l'aide d'une épingle pour que le sirop soit accessible aux abeilles.

**Nouveau: bidons de 15 kg.  
 Cadres-entonnoir pour les sachets de 2,5 kg.**

Prix cadres-entonnoir:

la pièce	Fr. 4.20
dès 10 pièces	Fr. 3.80
dès 20 pièces	Fr. 3.50

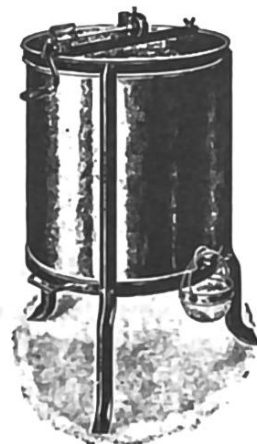
**BIENEN  
 MEIER KÜNTEN**

Fournitures pour l'apiculture  
 Cire **ULTRA**, Candi **VITALIS**,  
 Complément de pollen **SALIXAN**  
 Les fils de R. Meier S.A.  
 5444 Kuntent AG Tél. (056) 96 13 33

## UN EXTRACTEUR POUR TOUTE UNE VIE!

Tous nos extracteurs sont en acier inoxydable ou forte tôle d'aluminium et étudiés pour tous les systèmes de cadres.

Ils sont livrables avec engrenage à main ou avec moteur spécial à 2 sens de rotation et réglage de vitesse.



Mini-extracteur, inox, à 6 cadres de hausse ou 3 grands cadres, engrenage à main

Fr. 570.-

Extracteur universel, inox, à 8 cadres de hausse ou 4 grands cadres, engrenage à main

Fr. 650.-

Extracteur radial, inox, nouveau modèle renforcé, cuve inox, engrenage à main, pour 9 cadres de hausse ou 3 grands cadres, robinet métal chromé  
Idem, avec moteur

Fr. 750.-

Fr. 1200.-

Grand extracteur radial, alu ou inox, pour 16 cadres de hausse ou 4 grands cadres  
à main  
à moteur

Fr. 1440.-

Fr. 1810.-

## Tout pour l'extraction

- Cuves à miel avec robinet et filtres pour 25, 50, 100, 200, 350 kg, en tôle étamée ou acier inox.
- Couteaux et rabots électriques, fourchettes à désoperculer.
- Bocaux en verre de 250 g, 500 g, 1 kg.
- Etiquettes à miel 4 couleurs.

**Nouvelle boîte « IDÉAL »** en carton paraffiné  
Splendide exécution en 4 couleurs

**Fond renforcé - Couvercle double**  
**Textes français, allemand et italien**

Catalogue à demander

**Rithner & Cie, 1870 Monthey - 025/71 21 54**

# Pour la mise en hivernage...

## MIELO-CANDI

L'incomparable produit de nourrissage au Miel du Pays.  
Livré moulé sur grands cadres. Vous pourrez ainsi donner en une seule fois tout le complément des provisions d'hivernage;

**10 kg. de candi au miel du pays = 17 kg. de sirop d'hivernage**

Un seul déplacement, une seule intervention suffisent donc pour nourrir vos ruchers éloignés. Deux grands cadres de candi placés derrière les partitions, et voilà vos colonies, pour la plupart, suffisamment approvisionnées pour l'hiver.

Cadres de corps DB-DT:	env. 4,5 kg.				
Cadres de hausse DB-DT:	env. 2,2 kg.				
Cadres suisses (Burki):	env. 4 kg.				
En cartons DB-DT:	env. 1 kg.				
En cartons suisses:	env. 1 kg.				
En blocs ronds pr. Lienher:	env. 0,300 kg.				
Kg.	1	10	20	50	100
Fr.	5.—	4.90	4.80	4.70	4.60



## SIROP DE NOURRISSEMENT TRIM-O-BEE

Le sirop le plus attractif et convenant le mieux aux nourrissements massifs de mise en hivernage. Après transformation dans la ruche, l'équilibre de ses sucres est très proche de celui du miel.

En estagnons plastique de 14 kg. (emballage perdu).

Le kg.	par 100 kg.	300 kg.	600 kg.	1000 kg.
2.60	2.55	2.50	2.45	2.40

**Rithner & Cie, 1870 Monthey, 025/71 21 54**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture